

**Präsident:** Ich stelle fest, dass die parlamentarische Initiative Salvioni zurückgezogen ist. Ich stelle weiter fest, dass ein Ordnungsantrag vorliegt, wonach die Behandlung der Motion (95.3386) ausgesetzt wird, bis die Stellungnahme des Bundesrates vorliegt. – Sie sind damit einverstanden.

*Zurückgezogen – Retiré*

95.3283

## Postulat Reymond

### Bäuerliches Bodenrecht. Auswirkungen

### Effets de la loi sur le droit foncier rural

*Wortlaut des Postulates vom 20. Juni 1995*

Der Bundesrat wird eingeladen, einen Bericht zu erarbeiten, der, gesondert nach Kantonen, Auskunft gibt über die positiven und negativen Auswirkungen des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht. Zu diesem Zweck wird es nötig sein, die Notare und die Grundbuchführer sowie die Landwirtschaftskreise und die Banken zu konsultieren.

*Texte du postulat du 20 juin 1995*

Le Conseil fédéral est prié d'établir un rapport sur les effets positifs et négatifs, par canton, de la loi fédérale sur le droit foncier rural. Il conviendra, pour cela, de consulter notamment les notaires, les conservateurs du Registre foncier, voire les milieux agricoles et bancaires.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Cavadini Jean, Coutau(2)

**Reymond** Hubert (L, VD): En réservant l'exclusivité de l'acquisition des terres agricoles aux seuls exploitants, le nouveau droit foncier rural peut avoir des conséquences diverses, positives ou négatives, sur la structure de la propriété et sur celle de l'agriculture. Il peut aussi résulter de cette législation des effets imprévus touchant aux relations familiales, à l'impossibilité d'agrandir des domaines remis à ferme, à l'absence de concurrence sur le marché des terres, aux manques de garanties pour les créanciers, etc.

Bref, il nous semblerait utile que le Conseil fédéral fasse établir un rapport à ce sujet. Il conviendra pour cela de consulter notamment les notaires, les conservateurs de registres fonciers, voire les milieux agricoles et bancaires. C'est là l'objet de notre postulat, à savoir le souhait que le Conseil fédéral puisse faire établir ce rapport.

**Koller** Arnold, Bundesrat: Herr Reymond lädt den Bundesrat ein, einen Bericht über die positiven und negativen Auswirkungen des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) erstellen zu lassen.

Das Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht ist nun seit gut eineinhalb Jahren in Kraft. Seit Erlass des Bundesgesetzes hat sich eine erfreuliche Beruhigung auf dem landwirtschaftlichen Immobilienmarkt eingestellt. Ohne jetzt dem Bericht vorgreifen zu wollen, glaube ich sagen zu dürfen, dass es uns mit diesem Bundesgesetz gelungen ist, die Spekulation weitestgehend aus dem landwirtschaftlichen Bodenmarkt herauszunehmen. Auf der anderen Seite zeigt sich, dass natürlich die Anwendung und Implementation auch dieses Gesetzes gewisse Probleme stellt; das wussten wir schon von Anfang an. Vor allem bereiten offenbar das sogenannte Realteilungs- und Zerstückelungsverbot und das Bewilligungsverfahren beim Erwerb in der Implementationsphase gewisse Probleme.

Der Bundesrat ist daher bereit, diesen gewünschten Bericht zu erstellen, vor allem auch, weil wir uns bewusst sind, dass die schweizerische Landwirtschaft zurzeit in einem grossen Umbruch begriffen ist und dass es vor allem auch zu erheben

gilt, ob allenfalls das BGBB tatsächlich mit einzelnen Bestimmungen dieser nötigen Strukturveränderung in der Landwirtschaft entgegensteht. Im übrigen fördert der Bundesrat ganz generell vermehrte Wirkungsanalysen von Gesetzen, vor allem dann, wenn sie sich mit einem vernünftigen Aufwand bewerkstelligen lassen. Wir sind der Meinung, dass sich das hier mit einer umfassenden Umfrage bei allen Kantonen tatsächlich erreichen lässt.

In diesem Sinne sind wir bereit, das Postulat Reymond entgegenzunehmen.

*Überwiesen – Transmis*

91.424

## Parlamentarische Initiative

### (Rüesch)

### Revision der Gesetzesbestimmungen

### über die parlamentarische Immunität

### Initiative parlementaire

### (Rüesch)

### Révision des dispositions légales

### sur l'immunité parlementaire

*Differenzen – Divergences*

Siehe Jahrgang 1994, Seite 1030 – Voir année 1994, page 1030

Beschluss des Nationalrates vom 12. Juni 1995

Décision du Conseil national du 12 juin 1995

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates  
(= Nichteintreten)

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national  
(= Ne pas entrer en matière)

**Salvioni** Sergio (R, TI), rapporteur: Je peux me permettre d'être très bref, car notre Conseil a déjà discuté de l'initiative parlementaire Rüesch une première fois. Le thème est donc connu.

Vous vous souvenez que la commission vous avait proposé de donner suite à l'initiative parlementaire Rüesch, tout en soulignant que la modification proposée était minimale et qu'elle avait, au fond, le but de permettre aux deux Conseils d'inaugurer une jurisprudence plus sévère pour ce qui concerne l'immunité parlementaire relative, parce qu'il s'agit bien de cela. Elle précisait en effet que l'immunité devait être admise si le rapport entre l'infraction et l'activité parlementaire était, pour l'essentiel, donné. On avait alors relevé que cette modification de la jurisprudence des Chambres aurait été possible même sans la modification de l'article 14 alinéa 1er de la loi fédérale sur la responsabilité de la Confédération, des membres de ses autorités et de ses fonctionnaires.

La raison pour laquelle votre commission vous avait proposé d'accepter cette modification de la loi résidait dans l'intention de donner une raison concrète, un terme précis aux Chambres pour modifier leur jurisprudence. Le Conseil national avait reçu entre temps les considérations du Département fédéral de justice et police et du Tribunal fédéral avec une évaluation des cas d'immunité qui auraient été jugés différemment si le nouveau texte proposé avait été en vigueur. Le DFJP et le TF avaient conclu dans le sens que la modification ne s'imposait pas et que les Chambres auraient pu modifier leur jurisprudence, même sans modification de la loi.

La Commission des affaires juridiques du Conseil national, suivie par ce dernier, n'est pas entrée en matière. Votre commission, au vu de la prise de position du DFJP, de la docu-

## **Postulat Reymond Bäuerliches Bodenrecht. Auswirkungen**

## **Postulat Reymond Effets de la loi sur le droit foncier rural**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	10
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.3283
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.10.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	982-982
Page	
Pagina	
Ref. No	20 026 372

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.